

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Совещание экспертов по юридическим
и финансовым вопросам
(14-16 октября 2003 г.)

СЭ/Юр.-фин./октябрь 2003 г.

№ ДК 303/XI-2003
5 ноября 2003 г.

Д О К Л А Д

совещания экспертов по юридическим и финансовым вопросам

1. Совещание экспертов по юридическим и финансовым вопросам, созванное согласно пункту 49 Плана работы Дунайской Комиссии на период с 16 апреля 2003 г. до 62-й сессии, состоялось 14-16 октября 2003 г.
2. В работе совещания приняли участие эксперты Болгарии, Венгрии, Германии, Молдовы, России, Румынии, Сербии и Черногории, Словакии, Украины, Хорватии, представители Франции и Турции как государственных наблюдателей, а также Международной комиссии по защите Дуная. (Список участников содержится в Приложении 1.)
3. Делегация Австрии не принимала участия в работе совещания, однако передала в Секретариат Дунайской Комиссии два письма от 9 и 10 октября 2003 г. по пунктам повестки дня d) и i) (см. Приложение 2), которые из-за их позднего поступления в Секретариат были переведены и распространены на официальных языках Дунайской Комиссии лишь в ходе заседания после окончания обсуждения пунктов, которым они были посвящены, и больше не обсуждались.
4. От Секретариата Дунайской Комиссии в совещании приняли участие дамы и господа Д.Недялков, А.Вдовиченко, К.Анда, Д.Штефэнеску, А.Тома, И.Шпитцер, Я. Япунчич, Э. Шульце-Раушенбах и Ю.Михайлов.
5. Совещание открыл Председатель Дунайской Комиссии г-н Посол С. Ник.
6. Председателем совещания был избран г-н К.Динеску (Румыния), вице-председателем - г-н Д. Помикало (Хорватия).
7. Совещание экспертов приняло следующую повестку дня:
 - a) Сотрудничество Дунайской Комиссии и Центральной комиссии судоходства по Рейну в сфере гармонизации законодательства и доступа к рынку.
 - b) Совершенствование социального обеспечения членов персонала Секретариата Дунайской Комиссии.
 - c) Реформирование методов работы Дунайской Комиссии.
 - d) Сотрудничество с международными межправительственными и международными неправительственными организациями.
 - e) Критерии установления должностных окладов персонала Дунайской Комиссии.

- f) Ориентировочный проект бюджета на 2004 г. и текущие факторы для его составления.
 - g) Совершенствование форм финансовой отчетности.
 - h) Рекомендации по изменению валюты бюджета Дунайской Комиссии.
 - i) Рекомендации по привлечению аудиторской фирмы к проверке бюджета при смене мандата.
 - j) Возобновление свободного судоходства на Дунае и проблема понтонного моста в г. Нови Сад. Ход выполнения Постановления 61-ой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 61/69).
 - k) Разное.
8. Ввиду отсутствия председателя совещания и невозможности для вице-председателя выполнять свои обязанности, пункты повестки дня с), е) и f) были обсуждены 14 октября 2003 г. под руководством Председателя Дунайской Комиссии г-на Посла С.Ника. Пункты а), b), d), g), h), i), j) и k) обсуждались 15 октября 2003 г. под председательством г-на К. Динеску.

По пункту а) повестки дня - **Сотрудничество Дунайской Комиссии и Центральной комиссии судоходства по Рейну в сфере гармонизации законодательства и доступа к рынку**

9. Совещание экспертов приняло к сведению информацию о состоянии работ Совместного комитета *ad hoc* Дунайской Комиссии и Центральной Комиссии судоходства по Рейну, мнения компетентных органов Хорватии, России и Украины в отношении целей и приоритетов сотрудничества между обеими Комиссиями, а также мнение Хорватии по проекту новой редакции "Рекомендаций, касающихся выдачи удостоверений судоводителей для судов внутреннего плавания на Дунае".
10. Генеральный директор Секретариата Дунайской Комиссии г-н Д.Недялков и докладчик Дунайской Комиссии в Совместном комитете *ad hoc* г-н И.Валкар проинформировали о ходе диалога между двумя Комиссиями в отношении гармонизации законодательства и доступа к рынку. Докладчик Дунайской Комиссии просил также, чтобы делегации государств-членов назначили своих представителей в "группе экспертов по квалификационным свидетельствам".
11. Делегация Украины выразила свое удовлетворение непрерывным диалогом между обеими Комиссиями, подчеркнув при этом, что задачей Секретариата Дунайской Комиссии является интенсификация сотрудничества между ДК и ЦКСР для реализации целей Роттердамской декларации Общеввропейской конференции по внутреннему судоходству, а также положений Совместного заявления Председателей двух Комиссий от 22 июня 2001 г., в том числе с учетом решений сессий Подготовительного комитета в отношении целей и задач модификации Белградской конвенции.

12. Совещание экспертов приняло к сведению представленные материалы и посчитало уместным продолжить изучение темы в рамках рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам 62-й сессии на базе обобщающей информации, которую составит Секретариат на основе собранных до следующей сессии Дунайской Комиссии позиций государств-членов, а также мнений, высказанных на настоящем совещании.

По пункту в) повестки дня - Совершенствование социального обеспечения членов персонала Секретариата Дунайской Комиссии

13. При обсуждении этого пункта повестки дня эксперты рассмотрели представленные Секретариатом материалы, а также заслушали пояснения советников по юридическим и соответственно по финансовым вопросам и сообщение Генерального директора Секретариата о нерешенных проблемах в области социального обеспечения членов персонала ДК, не являющихся резидентами страны пребывания Комиссии, в том числе об отсутствии пенсионного фонда. Это сообщение было подготовлено по результатам командировки Генерального директора в ЕЭК ООН, во время которой он ознакомился с практикой социального обеспечения персонала ООН.
14. Делегации согласились с необходимостью совершенствования социального обеспечения указанной категории персонала Секретариата.
15. Совещание экспертов просило Секретариат внести уточнения в представленный по этому вопросу документ РД 2 в части ссылок на правовые документы.
16. Совещание экспертов просило Секретариат Дунайской Комиссии подготовить до 62-й сессии предложения о применении в отношении персонала иностранных служащих положений статьи 25 "Регламента о правах и обязанностях служащих Секретариата Дунайской Комиссии" и указать связанные с этим финансовые последствия для бюджета Комиссии.
17. В результате состоявшейся дискуссии Секретариату было поручено продолжать работу по этой теме. В этой связи до 62-й сессии следует подготовить информацию о финансовых затратах, вытекающих из предложенных Секретариатом мер по совершенствованию социального обеспечения персонала, которая будет направлена странам-членам с целью получения их мнений и предложений. Эти предложения следует включить в обобщающий документ, представляемый на обсуждение 62-й сессии.

По пункту с) повестки дня**- Реформирование методов работы Дунайской Комиссии**

18. Делегации посчитали необходимым продолжить процесс повышения эффективности деятельности Дунайской Комиссии.
19. В рамках обсуждения этой темы Председателем Дунайской Комиссии на рассмотрение экспертов было представлено предложение о ежегодном проведении двух сессий - весенней и осенней - продолжительностью 2-3 дня каждая. Такой принцип работы применяют многие международные организации. На весенней сессии следовало бы рассматривать технические вопросы, а на осенней сессии – юридические и финансовые. Таким образом, бюджет следующего года утверждался бы уже в текущем году, и компетентные органы стран-членов Комиссии могли бы своевременно иметь предназначенную для формирования национальных бюджетов информацию о размере членского взноса в бюджет Дунайской Комиссии.
20. Большинство делегаций поддержало такой подход. В таком случае, по мнению экспертов Хорватии, Молдовы, России и Словакии, заседания рабочих групп следовало бы проводить заранее, примерно за месяц до начала сессий. В случае появления в период между сессиями вопросов, нуждающихся в одобрении сессии, эти вопросы должны включаться в повестку дня ближайшей сессии, независимо от их темы.
21. Делегации Германии и Румынии посчитали возможным проводить заседания рабочих групп непосредственно перед сессией, причем сама сессия должна продолжаться не более одного дня.
22. Делегация Болгарии внесла предложение о созыве ежегодно только одной сессии Дунайской Комиссии продолжительностью 2-3 дня осенью, без проведения заседаний рабочих групп во время сессии.
23. Делегации придерживались мнения, что для государств-членов не потребуется изменения сроков внесения взносов в случае утверждения бюджета на следующий год в текущем году.
24. После продолжительной дискуссии совещание экспертов посчитало целесообразным представить на утверждение 62-й сессии предложение о проведении еще одной сессии уже осенью 2004 года. Кроме этого, было также высказано несколько других конкретных предложений, например, о необходимости сокращения продолжительности совещаний и о составлении как протоколов пленарных заседаний, так и докладов заседаний рабочих групп и совещаний экспертов в форме записи результатов на основе мнений, изложенных государствами-членами, а также поданных ими в письменной форме заявлений.
25. Делегации просили Секретариат Дунайской Комиссии при рассылке предварительной повестки дня сессий и совещаний экспертов делать ссылки на документы Комиссии, относящиеся к соответствующим пунктам.

26. Совещание экспертов обратилось к тем странам, которые еще не направили ответы на разосланный письмом от 23 июня 2003 г. (№ ДК 175/VI-2003) опросный лист, касающийся предложений о реформировании деятельности Дунайской Комиссии, с просьбой направить в Секретариат мнения по этому вопросу как можно скорее.
27. Совещание экспертов просило Секретариат Дунайской Комиссии обобщить полученные до 62-й сессии предложения стран-членов по реформированию методов работы Дунайской Комиссии и представить их в форме таблицы в соответствии с четырьмя критериями, указанными в письме Постоянного Представителя Австрии в Дунайской Комиссии № 4.05/8/2003 от 18 марта 2003 года.
28. Секретариату было поручено разработать и до 62-й сессии направить компетентным органам стран-членов проект изменений соответствующих положений организационных документов Дунайской Комиссии, вытекающих из уже одобренных 61-й сессией мер по изменению методов работы Дунайской Комиссии, а также из предложений, высказанных в ходе данного совещания.

По пункту d) повестки дня

- Сотрудничество с международными межправительственными и международными неправительственными организациями

29. Совещание располагало Обобщающей информацией Секретариата по этой теме, которая содержала сведения о пяти международных неправительственных организациях, проявляющих интерес к участию в деятельности Дунайской Комиссии.
30. Генеральный директор Секретариата представил приглашенного им и присутствовавшего на совещании представителя Конференции директоров дунайских пароходств-участников Братиславских соглашений г-на Петара Маргича (ДДСГ-Карго ГмбХ, Вена).
31. Некоторые делегации сослались на возникшее после решения 61-й сессии положение, при котором было предусмотрено провести заслушивание представителей международных неправительственных организаций только на следующем совещании экспертов. С согласия делегаций г-н Маргич предоставил информацию о деятельности своей организации, за что совещание экспертов выразило ему благодарность.
32. Делегация Германии поставила вопрос о степени представительности и открытости организации, созданной Братиславскими соглашениями, и считала необходимым получить дополнительную информацию об этих соглашениях, в особенности о Соглашении о международных грузовых дунайских тарифах. В этой связи она сослалась на возможные вопросы, связанные с правовым регулированием конкуренции.

33. Присутствующий на совещании представитель депозитария Братиславских соглашений проинформировал совещание экспертов о том, что в соответствии с решением последней Конференции директоров Соглашение о международных грузовых дунайских тарифах утратило силу.
34. Делегации Украины и России сослались на многолетнее практическое сотрудничество Дунайской Комиссии с Конференцией директоров, на ее весьма представительный характер в отношении пароходств, занимающихся судоходством на Дунае, и на признанную профессиональную компетенцию этой организации. Они подчеркнули, что данная организация удовлетворяет в том числе обычным, действующим в условиях рыночной экономики требованиям правового регулирования конкуренции, и высказались за то, чтобы совещание экспертов рекомендовало сессии принять решение о Конференции директоров согласно статье 50 Правил процедуры.
35. По предложению председателя совещание экспертов обратилось к Секретариату с просьбой сообщить пяти заинтересованным международным неправительственным организациям о том, что Дунайская Комиссия оставляет открытой возможность будущего сотрудничества с этими организациями, однако внутри Дунайской Комиссии еще требуется провести дополнительные согласования. Одновременно следует попросить эти организации передать свои уставы и дополнительные материалы, регламентирующие их деятельность. На основании полученной информации Секретариату следует составить новую Обобщающую информацию, которую можно будет обсудить на 62-й сессии. В соответствии с намеченным в рамках 61-й сессии порядком действий, 62-й сессии следует предусмотреть заслушивание представителей международных неправительственных организаций на следующем совещании экспертов, которое состоится осенью 2004 года.

По пункту е) повестки дня

**- Критерии установления
должностных окладов персонала
Дунайской Комиссии**

36. В ходе дискуссии по этому пункту повестки дня большинство делегаций высказалось за продолжение работы по изучению критериев установления должностных окладов. Секретариату было поручено по возможности подготовить информацию об уровнях должностных окладов персонала действующих в Будапеште отделений или представительств ООН и других международных организаций и дипломатических представительств, а также работников государственных учреждений и частных фирм, и разработать методику установления должностных окладов. Соответствующую информацию следует представить на рассмотрение рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам 62-й сессии для последующего принятия решения.

По пункту f) повестки дня - **Ориентировочный проект бюджета на 2004 г. и текущие факторы для его составления**

37. Совещание экспертов с удовлетворением восприняло информацию о поступлении на счет Дунайской Комиссии добровольного взноса от Турции в размере 6.000 долларов США. Было высказано предложение направить в адрес Правительства Турции письмо с выражением благодарности за этот жест доброй воли, который свидетельствует об укреплении авторитета Дунайской Комиссии и о желании Турции сотрудничать на благо дунайского судоходства.
38. При рассмотрении подготовленного Секретариатом ориентировочного проекта бюджета Дунайской Комиссии на 2004 г. большинство делегаций считало, что работу над ним следует продолжить и представить на сессию проект бюджета, составленный на основе более точных факторов. Некоторые делегации высказались за сохранение по возможности нынешнего размера членского взноса, вносимого в бюджет Дунайской Комиссии. Секретариату было рекомендовано рассмотреть возможность организовать работу без увеличения членских взносов.
39. Относительно расходов, связанных с проведением заседаний Подготовительного комитета, Секретариату было поручено предусмотреть в проекте бюджета на 2004 г., который будет представлен на 62-ю сессию, средства, размер которых будет определен после консультаций с председателем этого комитета с учетом величины соответствующей суммы, запланированной в бюджете на 2003 г.
40. Председатель Подготовительного комитета Дипломатической конференции по пересмотру Белградской конвенции 1948 года обратил внимание Секретариата Дунайской Комиссии на то, что необходимо включить в проект бюджета на 2004 г. 6050 шв. франков (остаток дополнительных взносов на 2003 г. от государств-членов Комиссии на проведение заседаний Подготовительного комитета) отдельной статьей вместе с такими же взносами на 2004 г. – предварительной суммой 6.050 шв. франков, которая будет одобрена 62-й сессией в апреле 2004 года.
41. Многие делегации поддержали высказанные Председателем Комиссии и Генеральным директором Секретариата предложения о необходимости искать пути привлечения других финансовых средств в бюджет Дунайской Комиссии. В этой связи совещание экспертов рекомендовало Секретариату изучить такие возможности и представить соответствующие предложения на рабочую группу по юридическим и финансовым вопросам 62-й сессии.

По пункту г) повестки дня - **Совершенствование форм финансовой отчетности**

42. Рассмотрев представленные образцы форм финансовой отчетности, совещание экспертов приняло во внимание мнение, высказанное в ходе дискуссии делегацией Германии, согласно которому форма, содержащаяся в Приложении 2 к РД 7, должна состоять из трех колонок (приходная часть, расходная часть и разница между ними).
43. Кроме этого, Секретариату было высказано пожелание подумать о дальнейших изменениях форм финансовой отчетности с целью их упрощения и обеспечения большей прозрачности, учтя при этом мнения, высказанные делегациями на настоящем совещании, а также мнения государств-членов, которые поступят в Секретариат до следующей сессии ДК, и представить соответствующие предложения на 62-ю сессию.

По пункту h) повестки дня - **Рекомендации по изменению валюты бюджета Дунайской Комиссии**

44. По этому пункту повестки дня была заслушана информация представителя Министерства финансов Венгрии о поэтапных действиях, которые предстоит провести для введения евро в качестве национальной валюты с 1 января 2008 г.
45. По мнению большинства делегаций, в настоящее время нет оснований для пересмотра решения 61-й сессии о сроке изменения валюты бюджета Дунайской Комиссии, которое было принято Постановлением ДК/СЕС 61/68.
46. Большинство делегаций с пониманием отнеслось к тем проблемам, с которыми столкнется Секретариат Дунайской Комиссии в тот момент, когда евро станет национальной валютой Венгрии.
47. Большинство делегаций придерживалось мнения, что период между введением евро в качестве валюты бюджета ДК с 1 января 2005 г. и предполагаемым переходом на евро в качестве национальной валюты Венгрии с 1 января 2008 г., будет достаточным для того, чтобы подготовить действенные решения вышеупомянутых проблем.
48. В результате состоявшейся дискуссии Секретариату было поручено разработать механизм, на основе которого следует перевести бюджет Дунайской Комиссии со швейцарского франка на евро, как это предусмотрено указанным выше Постановлением. При решении этого вопроса Секретариату было рекомендовано сотрудничать как с Министерством финансов Венгрии, так и с компетентными органами тех стран-членов Дунайской Комиссии, где евро уже с 2000 г. является национальной валютой. Соответствующие рабочие материалы до 62-й

сессии следует предварительно направить компетентным органам стран-членов для ознакомления.

По пункту і) повестки дня

- Рекомендации по привлечению аудиторской фирмы к проверке бюджета при смене мандата

49. После продолжительной дискуссии по этому вопросу большинство делегаций считало целесообразным проведение аудита (пять делегаций высказались в пользу его проведения). Четыре делегации были противоположного мнения и предложили сохранить действующую в Дунайской Комиссии практику проведения внутреннего контроля и не допускать дополнительных расходов в связи с организацией внешнего аудита.
50. Делегации заявили, что они ни в коей мере не сомневаются в хорошей организации финансовой деятельности Дунайской Комиссии, что также подтверждается актами внутренних проверок исполнения бюджета и финансовых операций, которые предусмотрены Регламентом о финансовой деятельности Дунайской Комиссии. Проведение аудиторской проверки должно способствовать, в первую очередь, повышению эффективности работы Дунайской Комиссии. Некоторые делегации предложили предусмотреть расходы на оплату услуг аудиторской фирмы в бюджете Комиссии, считая, что эта инвестиция в аудиторскую проверку поможет получить рекомендации о стратегии улучшения дальнейшей деятельности Комиссии.
51. Совещание рекомендовало Секретариату до 62-й сессии подготовить и направить государствам-членам условия проведения тендера, критерии отбора аудиторских фирм и, с учетом предложений государств-членов, письменное поручение аудиторским фирмам, указав в качестве основной цели проверки улучшение работы Дунайской Комиссии.
52. Далее совещание обратилось к Секретариату с призывом оценить расходы, связанные с возможным привлечением аудиторской фирмы извне, чтобы включить их в проект бюджета на год, когда, возможно, состоится данный аудит.

По пункту ј) повестки дня

- Возобновление свободного судоходства на Дунае и проблема понтонного моста в г. Нови Сад. Ход выполнения Постановления 61-ой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 61/69)

53. Этот пункт был включен в повестку дня по предложению делегации Украины, которая сообщила о трудностях для судоходства в связи с понтонным мостом в г. Нови Сад и со сборами, взимаемыми за проход судов.

54. Генеральный директор Секретариата Дунайской Комиссии г-н Д. Недялков описал ситуацию с ходом выполнения Постановления 61-й сессии Дунайской Комиссии, принятого на Втором пленарном заседании 15 апреля 2003 г. (док. ДК/СЕС 61/69), и сослался на состояние переговоров, которые проводятся между Дунайской Комиссией и компетентными органами Сербии и Черногории с целью снижения сборов или их отмены при проходе балластных судов. В настоящее время рассматриваются две возможности: снижение платежей до 0,1 евро за тонну для составов, состоящих из груженных и балластных судов и снижение этих платежей до 0,2 евро за тонну для составов, состоящих исключительно из груженных судов.
55. После заслушивания информации Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии, а также заявления делегации Украины по этому вопросу, совещание экспертов по юридическим и финансовым вопросам приняло к сведению заверения делегации Сербии и Черногории о твердом намерении Сербии и Черногории способствовать успешному завершению еще в течение текущего года проводимых на основании вышеуказанного Постановления переговоров с Дунайской Комиссией по следующим вопросам:
- о гарантиях безусловного выполнения объявленного графика разводки понтонного моста;
 - о существенном снижении ставки сборов за проход участка Дуная в районе г. Нови Сад, обеспечивающем их компенсационный характер;
 - об освобождении от уплаты вышеуказанных сборов за проход балластного тоннажа.
56. Совещание экспертов предложило Дунайской Комиссии в случае отсутствия существенного прогресса в решении проблемы понтонного моста в районе г. Нови Сад до конца текущего года созвать внеочередную сессию Дунайской Комиссии для рассмотрения сложившегося положения и принятия соответствующего решения.
57. По мнению делегации Украины, вопрос о гарантиях соблюдения графика разводки понтонного моста включает, среди прочего, и обязательство компетентных властей Сербии и Черногории держать мост в разведенном состоянии в периоды ледохода и критических уровней воды с целью исключения ситуаций, при которых разводка моста могла бы оказаться неосуществимой по техническим причинам (как это имело место в период затяжного мелководья в 2003 г.).

По пункту к) повестки дня - Разное

58. По этому пункту повестки дня делегация Германии проинформировала о намерении Европейского Сообщества вступить в Дунайскую Комиссию.
59. В начале августа 2003 г. Европейская Комиссия утвердила "Рекомендацию Совету Европейского Союза о выдаче Комиссии полномочий начать и провести переговоры с Дунайской Комиссией об условиях и способах вступления Европейского Сообщества". Мандат на ведение переговоров был запрошен и для вступления Европейского Сообщества в Центральную комиссию судоходства по Рейну. Германская сторона исходит из того, что эта рекомендация будет включена в повестку дня Совета Европейского Союза лишь в период председательства Нидерландов в ЕС, то есть во второй половине 2004 года.
60. Европейская Комиссия обосновывает свою рекомендацию в том числе тем, что путем вступления Европейского Сообщества в Дунайскую Комиссию можно будет защищать интересы Сообщества и его государств-членов (в том числе тех, которые не участвуют в Дунайской Комиссии) и учитывать их в работе ДК. При проведении голосования в органах Дунайской Комиссии Европейское Сообщество в рамках своей компетенции должно будет занять место государств-членов ЕС. Внесение дополнительного финансового взноса кроме взносов, которые платят государства-члены ЕС, не предусматривается.
61. Делегация Германии подчеркнула, что в связи с этой инициативой Европейской Комиссии, которая затрагивает Дунайскую Комиссию и Центральную комиссию судоходства по Рейну, речь идет о чрезвычайно важной расстановке вех для будущего внутреннего судоходства в Европе. Хотя ЕС только начала изучение этого вопроса и в настоящее время невозможно предсказать, как Совет Европейского Союза отреагирует на рекомендацию Европейской Комиссии, однако большой резонанс этого намерения очевиден уже сейчас. Германская сторона объявила о своей готовности постоянно информировать о развитии ситуации и просила Секретариат Дунайской Комиссии проявлять сдержанность в высказываниях в отношении намерения Европейской Комиссии вступить в Дунайскую Комиссию.

*

*

*

62. Совещание экспертов представляет настоящий Доклад на рассмотрение 62-й сессии Дунайской Комиссии.